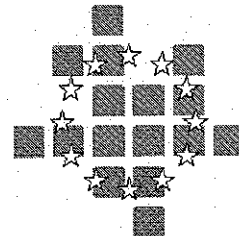


Council of European Municipalities and Regions  
Conseil des Communes et Régions d'Europe  
Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Δήμων και Περιφερειών  
Consejo de municipios y regiones de Europa  
Consiglio dei comuni e delle regioni d'Europa  
Raad der Europese gemeenten en regio's  
Conselho dos municípios e regiões da Europa



RGRE Postfach 51 06 20 50942 Köln

Rat der Gemeinden und Regionen Europas Deutsche Sektion

An die  
deutschen Mitglieder des  
Deutsch-Polnischen Ausschusses  
im RGRE

Datum

28.08.2009/wll

Unser Zeichen:

86.03.22

Telefon +49 221 3771-0

Durchwahl 3771-1 29

Telefax +49 221 3771-150

E-Mail: harald.lwowski@staedtetag.de

Bearbeitet von:

Harald Lwowski

Eing. 28. Sep. 2009  
- 06 -

#### 14. Sitzung des Deutsch-Polnischen Ausschusses am 22./23. Oktober 2009 in Elmshorn

Sehr geehrte Damen und Herren,

nachdem wir Ihnen den Termin für die 14. Sitzung des Deutsch-Polnischen Ausschusses am 22./23. Oktober 2009 in Elmshorn schon im Mai 2009 (mit Rückmeldebogen) mitgeteilt hatten, laden wir Sie mit diesem Schreiben offiziell zu dieser Ausschusssitzung ein.

In der Zwischenzeit haben sich geringfügige Änderungen eingestellt, über die wir Sie informieren wollen.

##### Sitzungsort:

Die Sitzungen, Vorbesprechungen und die eigentliche Ausschusssitzung, finden an beiden Tagen im Rathaus der Stadt Elmshorn statt:

##### **Rathaus der Stadt Elmshorn**

**Schulstraße 15-17**

**25335 Elmshorn**

Tel.: 04121-231-0; Fax: 04121-2 23 84

Mobil: 0172-5678269 (Jürgen Wallbaum)

##### Übernachtungen:

**Sportlife Hotel Elmshorn**

**Hamburger Str. 205**

**25337 Elmshorn**

Telefon: 04121-407-0; Fax: 04121-407-515

E-Mail: info@sportlife-hotel.de

Wir weisen darauf hin, dass die **Anmeldefrist im Sportlife – Hotel Elmshorn am 30.09.2009** endet. Das Buchungswort lautet: „DPA-Deutsch-Polnischer Ausschuss“.

Wegstrecken:

- Das Rathaus liegt fußläufig 2 Minuten vom Bahnhof Elmshorn entfernt.
- Der Weg vom Bahnhof Elmshorn zum Sportlife Hotel Elmshorn beträgt per Taxi ca. 7 Min.
- Zwischen dem Hotel und Rathaus wird ein Transportshuttle eingerichtet.

Aktuelle Zeiten:

**Donnerstag, 22.10.2009:**

Beginn Vorbesprechungen: 14.00 Uhr  
Beginn Ausschusssitzung: 15.30 Uhr (bis 18.00/18.30 Uhr)  
Gemeins. Abendessen: 19.00/19.30 Uhr

**Freitag, 23.10.2009:**

Fortsetzung Ausschusssitzung: 9.00 Uhr  
Sitzungsende u. Abschlußimbiss: 13.00 Uhr

Anreise per Flugzeug über Hamburg:

Variante 1:

vom Flughafen Hamburg mit der Bahn S 1 nach Hamburg Hauptbahnhof (15 Minuten),  
weiter mit der Regionalbahn Richtung Neumünster/Kiel bis Elmshorn (25 Minuten).

Variante 2:

vom Flughafen Hamburg mit der Bahn S 1 nach Hamburg – Bahnhof Altona,  
- weiter mit der Nord-Ostsee-Bahn Richtung Heide/Westerland bis Elmshorn (21 Min.)  
- oder weiter mit der Regionalbahn Richtung Itzehoe bis Elmshorn (26 Min.)

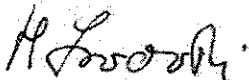
Anreise mit dem PKW aus Richtung Hannover über die A 7

bis Autobahnkreuz Nordwest, dort auf die A 23 Richtung Husum,  
Abfahrt Nr. 14 – Elmshorn/Glückstadt/Elbefähren

Die **Tagesordnung** befindet sich in der Aufstellung und Abstimmung mit der polnischen Seite. Sollten Sie Vorschläge für die Tagesordnung anmelden wollen, erbitten wir um Ihre zeitnahe Nachricht.

Schließlich bitten wir darum, falls noch nicht geschehen, den hier erneut beigelegten **Rückmeldebogen** (Stand 28.08.2009) baldmöglichst an uns zurückzureichen.

Mit freundlichen Grüßen  
Im Auftrag



Harald Lwowski

Anlage:  
Rückmeldebogen